

64. יהודי קטון אני

מילים: מתוך "הזמיר"

לחן: בן יהודה

הטקסט פורסם ב "הזמיר" (אודסה, 1903: עמוד 32). לחן שונה פורסם ב "טעמי זמרה לשירי הזמיר" (ורשה, 1904: עמוד 40-41).

המילים מתארות אהבה וכמיהה לציון. "אני יהודי קטון, אך אני מלא באון ובאומץ, ואהבתי לארצי היא עמוקה מאוד". הבתים הבאים מתארים את הארץ ואיך לגיע להתיישב בה. כאשר מגיעים אליה, אל מדינים היהודים, היהודי יעבוד את האדמה, יגן על עצמו ועל ארצו וישאר חזק. אם מלחמה תפתח נגד היהודי הקטון, הוא ילחם חזרה, יתגבר על האתגרים ויקרא לשלום. "זה מה שיהודי קטון יכול לעשות".

המנגינה הולחנה על ידי אידלסון (בן יהודה). הוא משלב מבנה מודאלי עם מבנה טונאלי. ישנם שני מודוסים מקבילים; 'יוני' ו'דורי' עם טון מוביל (בתיבה 21) מה שנותן למנגינה תחושה של מודוס כפול. על אף שהטקסט כתוב בהברה אשכנזית, המנגינה משתנה למשך כמה מילים להברה ספרדית. אידלסון מנסה להלחין את הטקסט בסגנון חדש, יותר "אוריינטלי" ופחות אירופאי, ומתנסה בכתיבה המודאלית.